

Art des Fahrzeuges	Fabnmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren(Ausnahmefz.) *)	O & K	M H 4	CH 5597 46

ZUSATZKARTE

Hersteller	O & K Orenstein & Koppel Aktiengesellschaft, Berlin (D)		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "MH4.-.../.." **)		
	vor Fahrgestellnummer ---		
Herstellerplakette	rechts, vorn seitlich am Fahrgestell		
Fahrgestellnummer	rechts, vorn oben am Fahrgestell		
Motorkennzeichen	"F4L 912" rechts, seitlich am Motorblock unter Anlasser sowie links am Lüftergehäuse, angeklebte Plaketten.		
Hauptimporteur	M B A Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf		
Geprüftes Fahrzeug	2312332092		

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>8</u>
Lenkung	<u>hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe</u>		
Getriebe	<u>hydrost. Antrieb, Zusatzgetriebe Strasse/Gelände</u>		
Anzahl Gänge	<u>2-Stufen</u>	Achsantneb	<u>Allrad</u>
Betriebsbremse	<u>drucklufthydraulisch, Innenbacken, auf alle Räder</u> <u>(Druckluft= 1-Kreis/hydr.= 2-Kreis)</u>		
Hilfsbremse	<u>Federspeicher, abstußbar, Innenbacken, auf Kardan,</u> <u>Betriebsdruck und Notlösung über 4-Kreis-Schutz-</u> <u>ventil; mech. Lösevorr=Stellschraube am Gehäuse od.</u> <u>(Gestänge</u>		
Feststellbremse	<u>---</u>		
Dauerbremse	<u>---</u>		
2-Kreis-Kontrolle	<u>Druckabfallschalter+Kontroll./Manometer+Kontroll.</u>		

Motor			
Marke	<u>DEUTZ</u>	Typ	<u>F4L 912</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>hinten, quer</u>
Kühlung	<u>Luft</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>100</u>	Hub	<u>120</u>
Hubraum	<u>3769</u>	Steuer-PS	<u>19,19</u>
Leistungs-kW	<u>46 DIN</u>	bei U/min	<u>2150</u>
Lärm-Standmessung	<u>77 = rechts</u>	dB.A bei U/min	<u>1610</u>
Schalldämpfer	<u>1 Topf 560 x Ø 170 mm</u> x)		
Angasprüfung	<u>Bacharach = 2,0</u>		
Entstörung	<u>---</u>		

Karosserie	<u>Bagger</u>		
Anzahl Türen	<u>1</u>	Geschw. Messer	<u>---</u>
Sicherheitsgurten	<u>v ---</u>	h	<u>---</u>
Unterlegkeil	<u>1/390x200x250 mm</u>	Rückspiegel	<u>2/ beidseitig</u>
Diebstahlsicherung	<u>---</u>		
Anzahl Plätze	t <u>1</u> v _____	M _____	h _____
Masse	innen	aussen	
Länge	_____	<u>7500</u>	Achsabstand <u>2400</u> / _____
Breite	_____	<u>2500</u>	Doppelachse v _____ h _____
Höhe	_____	<u>3600</u>	Spurweite v <u>1930</u> h <u>1930</u>
Ueberhang	v _____	<u>4100</u>	Spurweite v _____ h _____
	h _____	<u>1000</u>	h _____
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	<u>4600</u>	Spurkreis Ø	l <u>17100</u> r <u>17100</u>

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>6170</u>	<u>5300</u>	<u>11470</u> **)
Nutzlast	<u>(mit Planierschild hinten ohne Pratzen)</u>		
Gesamtgewicht	_____	_____	<u>11470</u>
Fabnkgarantie	<u>9000</u>	<u>9000</u>	<u>13500</u>
Reifengröße	<u>10.00 - 20</u>	<u>10.00 - 20</u>	_____ +)
Ply / bar	<u>12 / 5,5</u>	<u>12 / 5,5</u>	_____
Tragkraft	<u>11200</u>	<u>11200</u>	_____
für V max	<u>25</u>	<u>25</u>	_____
Felgen	_____	_____	_____
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	_____	_____	_____
Garantiertes Gesamtzuggewicht	_____	_____	_____
Geprüfte Anhängelast	_____	_____	_____
Garantierte Dachlast	_____	_____	_____
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	_____	<u>19</u>	km/h
gemessen <u>16</u> km/h bei U/min <u>2150</u> Motor _____ Zapfwelle	_____	_____	_____

Ausrüstung	§)
Fernlichter	
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v <u>Y=</u> s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s I (E) h I (E)
Markiertlichter	v A(E) an Ausleger s _____ h _____
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	2/ Arbeitslichter mit Kontrollampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1/ Blatt _____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el 20009 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Arbeitskarren (Ausnahmefahrzeug) *</u>		
Marke und Typ	<u>O & K M H 4</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>5597 46</u>	
Karosserie	<u>Bagger</u>		
Plätze	total	<u>1</u>	vorn _____
Leergewicht	j.n.Ausrüstung	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	---	Steuer-PS	<u>19,19</u>
Gesamtgewicht	j.n.Ausrüstung	Hubraum	<u>3768</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Art der Ausnahme : Distanz ab Lenkrad nach vorn = 4600 mm.
- ***) Erkennungsmerkmale : MH4. = Grundauführung. = Gesamtgewicht 11000 kg.
 MH4. - A2 = 2-Punkt-Fratzenabstützung an der Hinterachse. = " " 12050 kg.
 MH4. - PLA = Planierschild an der Hinterachse. = " " 11470 kg.
 MH4. - PLA/A2 = Planierschild an der Lenkachse + 2 Pratzten an der Hinterachse. = " " 12520 kg.
 MH4. - A4 = 4-Punkt-Fratzenabstützung. = " " 13100 kg.
- x) Zus. Lärmdämpfung : Motorraum vorn, hinten und oben sowie Lamellen an Seitendeckel links mit schalldämmenden Material ausgekleidet. Motorraumunterseite mit 4 Abdeckblechen versehen.
- +) Reifenvarianten : 9.00 - 20, 10 PR, 10950 kg (5,75), V-max. 20 km/h.
- §) Ausrüstung : Höhe der Abblendlichter und Rückstrahler (nur wenn keine Abstellstützen) sowie Abstand der Richtungsblinker von vorn technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 104 - 1 Zusatzspiegel erforderlich; rechts nach vorne gerichtet (Sichtkreis vorne rechts durch Baggerarm teilweise verdeckt).
 125 - Sonderbewilligung erforderlich.
 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: beidseitig an Ausleger sowie an Markierungstafel vorn am Ausleger, an den Abstellstützen hinten und an deren Träger (entfällt, wenn Fz. mit Planierschild hinten ausgerüstet).
 140 - Abstellstützen sind vor der Fahrt einzuschwenken und wirksam zu sichern.
 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Drehturm, Ausleger mit Stütze am Zylinder (570 mm), Bedienungshel der Arbeitshydraulik.

- *) Auflagen für Sonderbewilligung : 14 - Schwierige Fahrmanöver grossen Seitenblickspiegeln (min. 300 cm²).
 19 - Der vordere Ueberhang

Ort und Datum der Prüfung

Dübendorf, 17.03.83.

Sta/FR

Eidg. Typenprüfstelle

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz.)

O & K

M H 4

CH 5597 46

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 12.09.86 in Bern - Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : 231 236 050 (neu = 9-stellig)

Abmessungen : Achsabstand = 2500 mm
Ueberhang v = 3900 mm
h = 1100 mm